



**BANK ĊENTRALI TA' MALTA**  
EUROSISTEMA  
**CENTRAL BANK OF MALTA**  
STATISTIKA MONETARJA TA' KULL XAHAR

**Harġa Nru. 08/2011**

**Awwissu 2011**

Il-Bank Ċentrali ta' Malta għadu kif ħareġ din l-istqarrija dwar l-istatistika monetarja għall-Awwissu 2011.

**Il-kontribuzzjoni ta' Malta għall-aggregati monetarji u l-kontropartijiet taż-żona tal-euro**

Il-kontribuzzjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFM) residenti f'Malta għall-aggregat monetarju sħiħ (M3) taż-żona tal-euro żdiedet b'EUR145.6 miljun, jew 1.5%, f'Awwissu, għal EUR9.6 biljuni (ara Tabella 1). Sadanittant, ir-rata tat-tkabbir sena fuq sena telgħet għal 5.1% minn 2.6% f'Lulju.

Il-komponent monetarju ristrett (M1) naqas b'EUR9.5 miljuni, jew 0.2%. Dan seħħ minħabba tnaqqis fid-depożiti *overnight* għalkemm l-ammont ta' flus maħruġa naqas ukoll mix-xahar ta' qabel. Fuq bażi annwali, ir-rata tat-tkabbir tal-M1 għoliet għal 9.7% f'Awwissu minn 6.9% xahar qabel.

Minkejja t-tnaqqis fl-M1 matul ix-xahar, il-komponent monetarju intermedju (M2) kiber b'EUR142.7 miljun, jew 1.5%, f'Awwissu. Dan kien kważi kollu dovut għal zieda ta' EUR132.7 miljun fid-depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas. Ikkontribwiet ukoll b'mod pożittiv zieda fid-depożiti li jistgħu jinfedew b'avviż ta' tliet xhur jew anqas. B'riżultat ta' dan, ir-rata tat-tkabbir annwali tal-M2 aċċelerat għal 5.1% meta mqabbla ma' 2.5% f'Lulju.

Rigward il-kontropartijiet tal-M3, is-self kiber b'EUR246.8 miljun, jew 1.7%, f'Awwissu. Dan it-tkabbir seħħ prinċipalment minħabba zieda fis-self lill-gvern ġenerali, waqt li s-self lil residenti oħra żdied bi ftit. Fuq bażi annwali, it-tkabbir totali fis-self għola għal 6.6% minn 5.5% ix-xahar ta' qabel.

Il-kontroparti esterna tal-M3, li tirrifletti transazzjonijiet bejn l-IFM residenti f'Malta u dawk residenti f'pajjiżi barra ż-żona tal-euro, naqset b'EUR246.9 miljun, jew 2.9%. Dan kien dovut għal tnaqqis fl-obbligazzjonijiet ta' residenti barra ż-żona tal-euro, li kienet kaġun ta' tnaqqis fis-self lil residenti barranin u tnaqqis fl-ammont miżmum ta' titoli maħruġa minn gvernijiet ta' pajjiżi barra ż-żona tal-euro. Din għelbet tnaqqis li kien hemm fl-obbligazzjonijiet lejn residenti barra ż-żona tal-euro li minn naħa tagħhom kienet kaġun ta' tnaqqis fis-self kontra titoli flimkien ma' anqas depożiti fissi miżmuma ma' IFM residenti.

F'Awwissu l-kontropartijiet l-oħra tal-M3 waqgħu wkoll b'EUR145.6 miljun, jew 1.1%. Dan seħħ minħabba tnaqqis fl-obbligazzjonijiet oħra (netti), li rriflettiet primarjament transazzjonijiet bejn il-banek ma' residenti ta' pajjiżi oħra fiż-żona tal-euro. Dan it-tnaqqis għeleb żieda li kien hemm fl-obbligazzjonijiet tal-IFM lejn il-gvern ċentrali kif ukoll fl-ammonti ta' obbligazzjonijiet finanzjarji tagħhom fuq żmien itwal.

### **Transazzjonijiet ma' residenti Maltin: depożiti u self**

Id-depożiti ta' residenti ta' Malta miżmuma ma' IFM Maltin żdiedu b'EUR63.7 miljun, jew 0.8% f'Awwissu (ara Tabella 2). Dan seħħ prinċipalment minħabba żieda fid-depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas hekk kif id-depożiti li jinfedew b'avviż sa tliet xhur kibru aktar bil-mod filwaqt li naqsu d-depożiti *overnight*.

Id-depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas kibru b'EUR53.7 miljun jew 1.5% b'din iż-żieda tkun dovuta kollha kemm hi għall-kumpaniji tal-assikurazzjoni, għall-kumpaniji privati mhux finanzjarji u għall-individwi. Min-naħa l-oħra, id-depożiti li jinfedew b'avviż sa tliet xhur kibru b'EUR17.4 miljun, jew 15.1%. B'kuntrast ma' dan, f'Awwissu, id-depożiti *overnight* naqsu b'EUR7.4 miljuni, jew 0.2% hekk kif tnaqqis fid-depożiti miżmuma minn kumpaniji privati mhux finanzjarji għelbet żieda fid-depożiti miżmuma mill-individwi, mill-kumpaniji pubbliċi mhux finanzjarji u mill-istituzzjonijiet finanzjarji oħra. Iż-żieda fid-depożiti totali minn sena għall-oħra għoliet għal 4.0% minn 1.6% f'Lulju.

Is-self lil residenti ta' Malta (inkluż il-gvern) kiber b'EUR66.9 miljun, jew 0.6%, minħabba żieda fis-self ta' EUR67.0 miljun lil gvern ġenerali. Dan seħħ minn żieda fl-ammont miżmum ta' bonds tal-Gvern ta' Malta u aktar self estiż lis-settur tal-gvern ġenerali li għeleb it-tnaqqis fl-ammont ta' *bills* tat-teżor miżmum mill-IFM. It-tkabbir annwali ta' din il-kontroparti għoliet għal 4.8% minn 3.3% xahar qabel. Is-self lil residenti barra l-gvern ġenerali naqas marginalment b'EUR0.2 miljuni hekk kif tnaqqis fis-self lil kumpaniji mhux finanzjarji u istituzzjonijiet oħra kienu parzjalment megħluba b'volum akbar ta' self lil setturi oħra primarjament lill-individwi.

### **Assi barranin netti tal-IFM Maltin**

L-assi barranin netti tal-IFM Maltin għolew b'EUR48.8 miljun, jew 0.4% f'Awwissu (ara Tabella 2).<sup>1</sup> Il-posizzjoni nett tgiebet hekk kif tnaqqis fl-obbligazzjonijiet barranin tal-banek kienet ikbar mit-tnaqqis fl-assi barranin tagħhom. Ir-rata tat-tkabbir sena fuq sena waqgħet minn 2.9% f'Lulju għal 2.6%.

### **Rati ta' imgħax bankarji fuq self u depożiti**

Ir-rata medja ppeżata tal-imgħax imħallsa fuq depożiti inklużi fl-M3 ma nbidlitx u baqgħet 1.14%, l-istess kif kienet f'Lulju. Ir-rata mitluba fuq is-self ukoll baqgħet l-istess jiġifieri 4.75%. Madankollu, meta mqabbla ma' sena qabel, ir-rata tal-imgħax imħallsa fuq depożiti naqset b'erba' punti bażi, filwaqt li r-rata mitluba fuq is-self għoliet bi tliet punti bażi.

***Aktar informazzjoni ekonomika u monetarja tista' tinkiseb mis-sit elettroniku tal-Bank Ċentrali ta' Malta [www.centralbankmalta.org](http://www.centralbankmalta.org)***

<sup>1</sup> L-assi netti barranin jikkonsistu f'obbligazzjonijiet netti ta' residenti fil-kumpliment tad-dinja lejn IFM residenti f'Malta. Ir-residenti fil-kumpliment tad-dinja jinkludu residenti barra ż-żona tal-euro u residenti ta' pajjiżi fiż-żona tal-euro barra Malta.

# BANK ĊENTRALI TA' MALTA

**TABELLA 1: IL-KONTRIBUZZJONI TAL-IFMs RESIDENTI  
LILL-AGGREGATI MONETARJI TAŻ-ŻONA TAL-EURO U KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI TAGĦHOM<sup>(1)(2)</sup>**

€ miljuni

	Aww-11	Lul-11	Bidla fuq ix-xahar ta' qabel	Bidla percentwali fuq ix-xahar ta' qabel	Aww-10	Bidla Annwali	Bidla percentwali fuq is-sena ta' qabel
<b>L-AGGREGATI MONETARJI<sup>(3)</sup></b>							
<b>L-AGGREGAT RISTRETT (M1)</b>	<b>5,269.9</b>	<b>5,279.4</b>	<b>-9.5</b>	<b>-0.2</b>	<b>4,805.5</b>	<b>464.5</b>	<b>9.7</b>
Flus mahruġa <sup>(4)</sup>	685.1	686.5	-1.4	-0.2	659.5	25.6	3.9
Depożiti overnight <sup>(5)</sup>	4,584.9	4,592.9	-8.0	-0.2	4,146.0	438.9	10.6
<b>L-AGGREGAT INTERMEDJU (M2)</b>	<b>9,395.3</b>	<b>9,252.6</b>	<b>142.7</b>	<b>1.5</b>	<b>8,942.2</b>	<b>453.1</b>	<b>5.1</b>
L-aggregat ristrett (M1)	5,269.9	5,279.4	-9.5	-0.2	4,805.5	464.5	9.7
Depożiti li jistgħu jinfedw b'avviż ta' 3 xhur jew anqas <sup>(5)</sup>	134.8	115.4	19.4	16.8	113.8	21.0	18.5
Depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas <sup>(5)</sup>	3,990.5	3,857.8	132.7	3.4	4,022.9	-32.4	-0.8
<b>L-AGGREGAT SHIH (M3)</b>	<b>9,609.0</b>	<b>9,463.4</b>	<b>145.6</b>	<b>1.5</b>	<b>9,138.5</b>	<b>470.5</b>	<b>5.1</b>
L-aggregat intermedju (M2)	9,395.3	9,252.6	142.7	1.5	8,942.2	453.1	5.1
Self kontra titoli	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Titoli ta' self li nharġu għal sentejn jew anqas <sup>(6)</sup>	213.7	210.8	2.9	1.4	196.3	17.5	8.9
<b>KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI TAL-M3</b>							
<b>IL-KONTROPARTI TAS-SELF</b>	<b>15,072.7</b>	<b>14,825.9</b>	<b>246.8</b>	<b>1.7</b>	<b>14,139.8</b>	<b>932.9</b>	<b>6.6</b>
Self lill-gvern ġenerali	4,506.6	4,262.8	243.9	5.7	3,783.9	722.8	19.1
Self lil setturi oħra	10,566.0	10,563.1	2.9	0.0	10,355.9	210.1	2.0
<b>IL-KONTROPARTI ESTERNA</b>	<b>8,200.5</b>	<b>8,447.3</b>	<b>-246.9</b>	<b>-2.9</b>	<b>9,120.6</b>	<b>-920.1</b>	<b>-10.1</b>
Obbligazzjonijiet ta' residenti barra ż-żona tal-euro	29,075.9	29,768.3	-692.4	-2.3	30,207.4	-1,131.6	-3.7
Obbligazzjonijiet lejn residenti barra ż-żona tal-euro (-)	20,875.4	21,321.0	-445.5	-2.1	21,086.9	-211.4	-1.0
<b>IL-KONTROPARTIJIET L-OHRA (-)</b>	<b>13,664.1</b>	<b>13,809.8</b>	<b>-145.6</b>	<b>-1.1</b>	<b>14,121.9</b>	<b>-457.8</b>	<b>-3.2</b>
Obbligazzjonijiet lill-gvern ċentrali	758.7	656.3	102.4	15.6	834.9	-76.2	-9.1
Obligazzjonijiet finanzjarji fuq żmien itwal	11,677.9	11,621.5	56.3	0.5	11,154.6	523.2	4.7
Obbligazzjonijiet oħra (netti)	1,227.5	1,531.9	-304.4	-19.9	2,132.4	-904.9	-42.4

(1) It-totali jistgħu ma jaqblux mas-somma tal-komponenti minhabba rrawndjar.

(2) Il-figuri juru l-kontribuzzjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFM) Maltin għat-totali taż-żona tal-euro.

(3) Data dwar l-aggregati monetarji jinkludu obbligazzjonijiet fuq depożiti kemm lil residenti ta' Malta kif ukoll lil residenti oħra fiż-żona tal-euro.

(4) Dan ma jirrapprezentax kejl tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni f'Malta. Dan jinkludi s-sehem tal-Bank Ċentrali ta' Malta mill-karti tal-flus tal-euro mahruġa mill-Eurosistema, skont l-allocation key tal-karti tal-flus (li tirrifletti s-sehem tal-Bank Ċentrali ta' Malta fil-kapital imhallas tal-BCE), kif ukoll muniti mahruġa mill-Bank f'isem it-Teżor wara li jiġi mnaqqas il-valur ta' karti tal-flus u muniti tal-euro miżmuma mis-settur tal-IFM. Għall-2008, ġew inklużi l-karti tal-flus u l-muniti tal-lira Maltija li għadhom ma ssarrfux. Dan għalhekk jirrapprezenta l-ammont li jifdal ta' flus li nharġu wara li jitnaqqsu l-karti tal-flus u l-muniti tal-euro (u temporanjament il-flus tal-lira Maltija) miżmuma minn IFM f'Malta.

(5) Id-depożiti ma' IFM ma jinkludux depożiti ta' bejn il-banek u depożiti miżmuma mill-gvern ċentrali.

(6) Titoli ta' self li nharġu għal sentejn jew anqas minn IFM f'Malta wara li jitnaqqsu titoli bħal dawn miżmuma minn IFM f'Malta u mahruġa minn IFM fi kwalunkwe post fiż-żona tal-euro. Din il-filliera turi l-ammonti netti (hruġ ta' titoli bl-ammont miżmum minn IFM f'Malta mnaqqas) u jistgħu jkunu negattivi. Il-figuri jinkludu wkoll ishma/unitajiet ta' fondi li jinvestu fi swieq tal-flus (MMF).

Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.

# BANK ĊENTRALI TA' MALTA

TABELLA 2: ŻVILUPPI FID-DEPOŻITI U FIS-SELF TA' RESIDENTI TA' MALTA U KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI<sup>(1)</sup>

€ miljuni

	Aww-11	Lul-11	Bidla fuq ix-xahar ta' qabel	Bidla perċentwali fuq ix-xahar ta' qabel	Aww-10	Bidla Annwali	Bidla perċentwali fuq is-sena ta' qabel
<b>DEPOŻITI</b>							
<b>DEPOŻITI TOTALI TA' RESIDENTI</b>	<b>8,345.0</b>	<b>8,281.3</b>	<b>63.7</b>	<b>0.8</b>	<b>8,020.3</b>	<b>324.7</b>	<b>4.0</b>
Depożiti <i>overnight</i>	4,455.1	4,462.5	-7.4	-0.2	4,038.3	416.9	10.3
Depożiti li jistgħu jinfdew b'avviż ta' 3 xhur jew anqas <sup>(2)</sup>	132.8	115.4	17.4	15.1	113.7	19.1	16.8
Depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas <sup>(2)</sup>	3,757.1	3,703.4	53.7	1.5	3,868.3	-111.2	-2.9
<b>KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI</b>							
<b>SELF TOTALI LIL RESIDENTI</b>	<b>10,632.0</b>	<b>10,565.1</b>	<b>66.9</b>	<b>0.6</b>	<b>10,172.9</b>	<b>459.1</b>	<b>4.5</b>
Self lill-gvern ġenerali	2,311.3	2,244.3	67.0	3.0	2,204.7	106.6	4.8
Self lil setturi oħra	8,320.7	8,320.8	-0.2	0.0	7,968.2	352.5	4.4
<b>ASSI NETTI BARRANIN</b>	<b>11,152.6</b>	<b>11,103.9</b>	<b>48.8</b>	<b>0.4</b>	<b>10,866.3</b>	<b>286.3</b>	<b>2.6</b>
Obbligazzjonijiet ta' residenti barranin	40,571.5	41,214.6	-643.1	-1.6	40,402.9	168.6	0.4
Obbligazzjonijiet lejn residenti barranin (-)	29,418.9	30,110.8	-691.9	-2.3	29,536.6	-117.7	-0.4

<sup>(1)</sup> It-totali jistgħu ma jaqblux mas-somma tal-komponenti minhabba rrawndjar.

<sup>(2)</sup> Id-depożiti ma' IFM ma jinkludux depożiti ta' bejn il-banek u depożiti miżmuma mill-gvern ċentrali.

Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.